

Szlovák Önkormányzat
Csabacsúd, Szabadság u. 38.

Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
3557 Bükkszentkereszt, Kossuth u. 24.

SZ/5-6/2019.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: 2019. május 11-én megtartott Szlovák Önkormányzat Csabacsúd és a Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatok együttes testületi üléséről.

Az ülés helye: Csabacsúd - Községháza

Jelen vannak Csabacsúd részéről: Váلكovszki Mihály elnök, Hódi Sándorné elnökhelyettes, Fábri Melinda és Simon Istvánné képviselők.

Jelen vannak Bükkszentkereszt részéről: Telekes Antalné elnök és Szöllősi Istvánné képviselő.

Tanácskozási joggal meghívottak: Kasikné Csík Zsuzsanna jegyző

Váلكovszki Mihály (elnök)

Köszönti az ülésen megjelent testületi tagokat, a vendégeket, a jegyzőasszonyt, és a jegyzőkönyvvezetőt. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, minden képviselő jelen van az ülésen. Megkérdezi a képviselő-testületet, hogy egyetértenek-e a meghívóban szereplő napirendi pontok tárgyalásával.

Az elnök megállapítja, hogy a szavazásban 4 fő vesz részt és a képviselő-testület határozatképes.

A Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete a napirendi pontokkal – 4 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – változtatás nélkül egyetért.

Váلكovszki Mihály (elnök)

Jegyzőkönyvvezetőnek Králikné Hruska Gyöngyit javasolja.

Jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hódi Sándorné képviselőt javasolja, megkérdezi a testület tagjait, hogy van-e valakinek hozzászólása, más javaslata?

Az elnök megállapítja, hogy a szavazásban 4 fő vesz részt és a képviselő-testület határozatképes.

A Szlovák Önkormányzat testülete – 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenvélemény nélkül – Hódi Sándornét elfogadják jegyzőkönyv-hitelesítőnek, és Králikné Hruska Gyöngyit jegyzőkönyvvezetőnek.

Telekes Antalné (elnök)

Az elnök asszony is köszönt mindenkit a mai együttes ülésen, köszönti a Csabacsúdi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének tagjait, az együttes ülés kezdeményezőjét. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, Somogyi Judit képviselő nem tud az ülésen részt venni egyéb elfoglaltsága miatt.

Megkérdezi a képviselő-testületet, hogy egyetértenek-e a meghívóban szereplő napirendi pontok tárgyalásával, van-e valakinek más javaslata?

A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a napirendi pontokkal – 2 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – változtatás nélkül egyetért.

Telekes Antalné (elnök)

Jegyzőkönyvvezetőnek Králikné Hruska Gyöngyit javasolja.

Jegyzőkönyv-hitelesítőnek az ülésen Szöllősi Istvánné képviselőt javasolja, megkérdezi a testület tagjait, hogy van-e valakinek hozzászólása, más javaslata?

A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete – 2 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – Szöllősi Istvánné képviselőt elfogadják jegyzőkönyv-hitelesítőnek, és Králikné Hruska Gyöngyit jegyzőkönyvvezetőnek.

Napirendi pontok:

1. A két önkormányzat közötti együttműködés tapasztalatainak megtárgyalása.
2. Az együttműködési megállapodás felülvizsgálata
3. Bejelentések.

1. Napirendi pont

A két önkormányzat közötti együttműködés tapasztalatainak megtárgyalása.

Válkovszki Mihály (elnök)

Nagyon jó kapcsolat alakult ki a két önkormányzat között. Azt elmondhatjuk, hogy a nagy távolság miatt nem tudunk minden rendezvényen részt venni, de igyekszünk arra törekedni, hogy évente legalább egy rendezvényre eljussunk. Jó az, hogy a hegyvidékre és ilyen messzire el tudunk utazni, ahol szintén szlovák önkormányzat működik. A mai Szlovák Napi rendezvényünkre el tudtak jönni a Bükkzentkeresztiiek, a népdalkörük fel is lép. A rendezvényről felvétel is készül, melyet eljuttatunk majd.

Telekes Antalné (elnök)

Elnök asszony is megerősíti ezt, évente legalább egyszer egy- egy rendezvényre igyekszünk eljutni legyen az Szlovák Nemzetiségi Találkozó, Bükkszentkereszti Gomba nap. Ezáltal az iskolás gyerekek is megismerik a két települést. A Csabacsúdi Szlovák Önkormányzat előző elnök asszonya által ismertük meg ezt a régiót, Szarvas, Csabacsúd, Békéscsaba településeket. Egy alkalommal sikerült a Kukorica napi rendezvényre is eljönni, a velünk utazó diákok nagyon élvezték a programokat, ez jó alkalom volt arra, hogy a dél-alföldi hagyományok egy szeletét megismerjék. A tavalyi évben pályázat útján a csabacsúdi iskolás diákok voltak Répáshután, egy napot pedig Bükkszentkereszten tölthettek, miközben megismerhették helyi nevezetességeinket. Szívesen fogadjuk máskor is őket.

Szóllósi Istvánné (képviselő)

Örül ennek az együttműködésnek, csak jó tapasztalatai vannak. Köszöni a szeretetteljes fogadtatást.

Válkovszki Mihály (elnök)

Fontosnak tartjuk ezt a kapcsolatépítést, a jó együttműködést. Eddig is jó volt a kapcsolat a két szlovák önkormányzat között, bízunk a további szorosabb, tartalmasabb kapcsolat kiépítésében. Megkérdezi, hogy van-e valakinek ehhez hozzászólása? Mivel hozzászólás nem érkezett szavazásra bocsájtja az elhangzottakat. Megállapítja, hogy a testületből 4 képviselő szavaz és a képviselő-testület határozatképes.

A Szlovák Önkormányzat Csabacsúd képviselő-testülete – 4 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – meghozta alábbi határozatát.

H A T Á R O Z A T

49/2019. (V.11.) határozat

A Szlovák Önkormányzat Csabacsúd képviselő-testülete elfogadja a tájékoztatót a két szlovák önkormányzat közötti együttműködés tapasztalatainak megtárgyalásáról.

Telekes Antalné (elnök)

Megkérdezi, hogy az első napirendi ponttal kapcsolatban van-e valakinek hozzászólása, észrevétele? Mivel hozzászólás, észrevétel nem érkezett szavazásra bocsájtja az elhangzottakat, megállapítja, hogy a képviselő-testületből 2 fő vesz részt a szavazásban, a testület határozatképes.

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete – 2 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – meghozta alábbi határozatát.

Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
26/2019 (V.11.) Határozata

Tárgy: A két önkormányzat közötti együttműködés tapasztalatainak megtárgyalása.

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elfogadja a tájékoztatót a Csabacsúd Szlovák Önkormányzata közötti együttműködés tapasztalatainak megtárgyalásáról.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. Napirendi pont

Az együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Válkovszki Mihály (elnök)

Először 2015-ben kötöttünk együttműködési megállapodást, melyet egyszer felülvizsgáltunk. A mostani együttműködést kiegészítettük a hagyományörzés, művelődési célok megvalósításával. Amennyiben elfogadjuk, akkor itt aláírása kerül az együttműködési megállapodás. Megkérdezi, hogy van-e valakinek ehhez hozzászólása? Mivel hozzászólás nem érkezett, szavazásra bocsájtja az elhangzottakat. Megállapítja, hogy a testületből 4 képviselő szavaz és a képviselő-testület határozatképes.

A Szlovák Önkormányzat Csabacsúd képviselő-testülete – 4 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – meghozta alábbi határozatát.

H A T Á R O Z A T

50/2019. (V.11.) határozat

A Szlovák Önkormányzat Csabacsúd képviselő-testülete:

- a) felülvizsgálta a Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal (3557 Bükkszentkereszt, Kossuth u. 24., képviseli: Telekes Antalné elnök) az együttműködési megállapodását, és úgy dönt, hogy
- b) a 2018. márciusában kötött együttműködési megállapodást hatályon kívül helyezi,
- c) megkötö, az e határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást,
- d) megbízza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírásával.

Felelős: Válkovszki Mihály elnök

Határidő: azonnal.

Telekes Antalné (elnök)

Igen, a két önkormányzat elősegítik a két településen élő emberek egy nemzetiséghez való tartozásának erősítését, hagyományörzési, művelődési céljainak megvalósítását. Javasolja ő is az együttműködési megállapodás aláírását. Megkérdezi, hogy ezzel kapcsolatban van-e valakinek hozzászólása, észrevétele? Mivel hozzászólás, észrevétel nem érkezett szavazásra

bocsájtja az elhangzottakat, megállapítja, hogy a képviselő-testületből 2 fő vesz részt a szavazásban, a testület határozatképes.

A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete – 2 igen szavazattal, ellenvélemény és tartózkodás nélkül – meghozta alábbi határozatát.

Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
27/2019 (V.11.) Határozata

Tárgy: Az együttműködési megállapodás felülvizsgálata

A Bükkzentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete

- a) felülvizsgálta a Csabacsüdi Szlovák Önkormányzattal (5551 Csabacsúd, Szabadság u. 38. képviseli: Váلكovszki Mihály elnök) az együttműködési megállapodását, és úgy dönt, hogy
- b) a 2018. márciusában kötött együttműködési megállapodást hatályon kívül helyezi,
- c) megkötí, az e határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást,
- d) megbízza az elnököt az együttműködési megállapodás aláírásával.

Együttműködési megállapodás (27/2019 (V.11.) Határozat melléklete)

Felelős: Telekes Antalné, Váلكovszki Mihály elnök

Határidő: azonnal

3. Napirendi pont

Bejelentések

Váلكovszki Mihály (elnök)

Megkérdezi, hogy van-e még valakinek bejelentése? Mivel további bejelentés nem érkezett az együttes ülést bezárja, mindenkinek megköszöni a részvételét.


Váلكovszki Mihály
elnök

K.m.f.
Fábr Melinda
Fábr Melinda
jegyzőkönyv-hitelesítő


Telekes Antalné
elnök

Szöllősi Istvánné
Szöllősi Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő

MEGHÍVÓ

A Bükkszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
és a Szlovák Önkormányzat Csabacsúd képviselő-testülete

2019.május-11-én 11³⁰-tól

**rendkívüli együttes testületi ülést tart,
melyre tisztelettel meghívom.**

Az ülés helye: Csabacsúd - Községháza

Napirendi pontok:

- 1 A két önkormányzat közötti együttműködés tapasztalatainak megtárgyalása
- 2 Az együttműködési megállapodás felülvizsgálata
- 3 Egyebek

*Előadó: Telekes Antalné elnök
Válkovszki Mihály elnök*

Bükkszentkereszt, 2019. május 03.



Tisztelettel:

**Telekes Antalné
elnök**

J E L E N L É T I Í V

a 2019. május 11-én megtartott Csabacsúdi és Bükkszentkereszti Szlovák
Önkormányzat együttes testületi üléséről


Jelen vannak Csabacsúd képviselő-testülete:

Válkovszki Mihály elnök

Hódi Sándorné elnökhelyettes

Fábri Melinda

Simon Istvánné




Hódi Sándorné
Fábri Melinda
Simon Istvánné

Bükkszentkereszt képviselő-testülete:

Telekes Antalné elnök

Somogyi Judit

Szöllősi Istvánné



Szöllősi Istvánné

Tanácskozási joggal meghívottak:

Kasikné Csík Zsuzsanna jegyző



27/2019 (U.M) Hatalmazat
melléklet

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

BÜKKSZENTKERESZTI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

3557 Bükkzentkereszt, Kossuth utca 24.

képviselő: Telekes Antalné elnök

másrészről

SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT CSABACSUÐ

5551 Csabacsúd, Szabadság utca 38.

képviselő: Váلكovszki Mihály elnök

között a mai napon és helyen az alábbiak szerint:

Az Önkormányzat, valamint az együttműködő Önkormányzat kulturális partneri megállapodást kötnek, melynek célja a magyarországi Szlovákság kulturális életének támogatása.

1. E megállapodás értelmében mindkét Önkormányzat vállalja, hogy:

- meghívásra kölcsönösen ellátogatnak egymás kulturális rendezvényeire,
- elősegítik a két településen élő emberek egy nemzetiséghez való tartozásának erősítését, hagyományőrzési, művelődési céljainak megvalósítását,
- igény szerint segítenek egymás rendezvényeinek lebonyolításában,
- pályázatok esetén közös projekten való részvétel,
- együttműködési lehetőséget keresnek azon civil társadalmi szervezetekkel, melyek célja a szlovák hagyományok ápolása, továbbadása,
- hozzájárulnak ahhoz, hogy egymás programjairól és rendezvényeiről, valamint az együttműködés eredményeiről kiadványokban beszámoljanak, tömegkommunikációs eszközökkel azokat közzétegyék,
- támogatják, hogy a helyi oktatási intézményekben tanuló diákok tanulmányi kirándulások, táborozások alkalmával, kölcsönösen megismerhessék az északi régió hegyvidéki, illetve az alföldi szlovák nemzetiségi sajátosságokat.

2. Jelen Együttműködési Megállapodást a felek határozatlan időre kötik azzal, hogy bármely fél kezdeményezésére évente felülvizsgálják, szükség esetén módosítják. A megállapodást bármelyik fél bármikor jogosult következmények nélkül felmondani.

3. A jelen megállapodásban nem szereplő kérdésekben a Ptk. Rendelkezései az irányadóak.

Bükkzentkereszt, 2019 május 11.

Telekes Antalné



Bükkzentkereszt-i Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzat elnöke



Szlovák Önkormányzat Csabacsúd
elnöke